



WEBINAIRES



Société Santé
en français

SÉRIE
DÉCOUVERTE

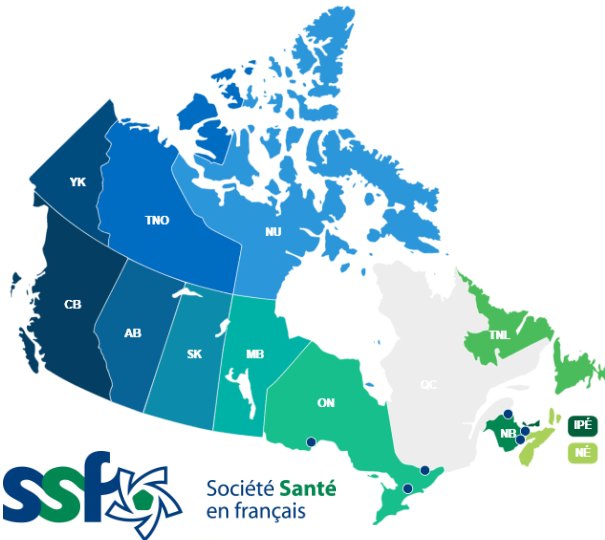
Bonjour santé! et Campagne Étoile Santé : des pratiques pour le rayonnement de l'offre active de services de santé en français dans les communautés

22 mai 2019



*Par Élise Arsenault, directrice générale, Réseau
Santé en français Île-du-Prince-Édouard*

Les réseaux de santé en français du Canada



Meilleur accès à des services de santé en français de qualité

- Mobilisation des connaissances;
- Réseautage;
- Mise en œuvre d'initiatives structurantes et novatrices.

Société Santé en français (SSF) – un chef de file national

- 16 Réseaux santé;
- Nombreux partenaires;

Objectifs des webinaires

- Offrir un meilleur accès aux nouvelles connaissances
- Favoriser les interactions entre producteurs et utilisateurs de connaissances
- Faciliter la prise de décision éclairée par les données probantes



BONJOUR SANTÉ

Projet en ressources humaines
2014-2018



Démographie

(Statistique Canada 2016)

- Population de l'Île : 139 685
- Langue maternelle française : 5 400 (3,8 %)
- Population bilingue : 17 955 (12,9 %)

Démographie

- Loi sur les services en français : décembre 2013
- 6 centres scolaires-communautaires
- En 2017-2018, 5 078 élèves inscrits en immersion
- En 2018-2019, 977 élèves inscrits en français langue première

Système de santé insulaire

- Santé Î.-P.-É. est l'agence provinciale responsable de la prestation de services de santé.
- Nombre de postes désignés bilingues : 53 (1,2 % des employés)
- Nombre d'employés parlant français dans des postes non désignés bilingues : 77 (1,7 % des employés)
- Un seul service désigné en vertu de la Loi sur les services en français (Service téléphonique 811)
- Désignation de services en français au foyer Summerset en cours

Défis : Services de santé en français

- Absence de politiques internes et d'incitatifs
- Surcharge de travail pour les employés bilingues
- Manque de ressources en français
- Recrutement difficile (institutions de formation limitées)
- Rétention des employés bilingues
- Sentiment d'isolation des employés bilingues

Campagne Bonjour Santé!



Campagne Bonjour Santé!

- Répertoire en ligne
- Campagne Étoile Santé
- Journée des employés bilingues et Conférence et Gala Étoiles Santé
- Clés de l'offre active
- Programme de bourses des étudiants en santé (base de données)

Répertoire des ressources humaines

- Répertoire en ligne (secteur public et privé)
- Accessible au public
- Les gens qui s'inscrivent reçoivent un chandail **Bonjour!**, des épinglettes, des outils sur l'offre active et de l'information sur le Réseau Santé en français
- Environ 200 professionnels de la santé inscrits (2019)
- Lien avec la Commission de la fonction publique de l'Île (Évaluation de la langue et formation linguistique)
- www.santeipe.ca/repertoire-2



Campagne Étoile Santé

Le but de la campagne Étoile Santé est de **valoriser**, de **recruter** et de **faire connaître** les professionnels de la santé offrant des services de santé en français à l'Î.-P.-É.

Campagne Étoile Santé

- Le public est invité à mettre en candidature des étoiles qui offrent des services en français.
- 74 mises en candidature (janvier 2015 - mars 2018)
- Courriel de remerciement pour la mise en candidature
- Courriel de félicitations avec témoignage
- Rencontre en personne avec le professionnel
- Trousse-cadeau (Sac, bouteille à eau, plaque)
- Article mensuel dans La Voix acadienne

Les cadeaux... les outils...

Moyens d'affichage pour les professionnels



Chandails « Bonjour ! »



À la recherche d'Étoiles Santé

Français

English



Étoile Santé

Vous connaissez
un professionnel de la santé
qui offre activement des
services de santé en français à
l'Île-du-Prince-Édouard?

Proposez votre Étoile Santé!

Qui est votre Étoile Santé?

Prénom *

Nom de famille *

Profession *

Lieu de travail *



Le Réseau Santé en français I.-P.-É. vous souhaite de très joyeuses Fêtes. Que la nouvelle Année vous apporte paix, bonheur et beaucoup d'Étoiles Santé!

Happy Holidays from the PEI French Health Network. May the New Year bring peace, joy and many Étoiles Santé!

Réseau Santé
en français I.-P.-É.
www.santeipe.ca



Bonjour!

Vous travaillez comme professionnel de la santé à l'Î.-P.-É. ?
Inscrivez-vous en ligne au :

Répertoire des intervenants bilingues
et recevez **gratuitement** votre chandail « Bonjour! ».

www.santeipe.ca/repertoire

C.P. 58, 48, chemin Mill
Wellington, PE
C0B 2E0
info@santeipe.ca
902-854-7444

Ensemble nous pouvons
augmenter l'accès aux
services de santé en français
à l'Î.-P.-É.!



Réseau Santé
en français I.-P.-É.

Plaque Étoile Santé

Wassim Salamoun : un médecin authentique et fier d'offrir un service en français



L'otorhinolaryngologiste Wassim Salamoun est médecin à Summerside depuis 27 ans. Spécialiste de l'oreille, du nez et de la gorge, le docteur Salamoun a la réputation d'être un professionnel très respecté, toujours à l'écoute de ses patients, respectueux et capable de communiquer clairement.

En plus de faire preuve de ces qualités appréciées de tous, il utilise la langue française pour parler aux francophones qui ont besoin de services médicaux. L'affiche « Bonjour! » est d'ailleurs bien en vue dans son bureau. Il explique que lorsqu'il reconnaît un patient francophone, il le salue souvent en français. C'est pour ces raisons qu'il a été nommé l'Étoile Santé du mois de novembre par le Réseau Santé en français Î.-P.-É.

Marcia Enman, qui a soumis la candidature du docteur Salamoun, se réjouit du service en français que lui offre ce médecin. « Je trouve que c'est un

docteur qui prend le temps qu'il faut; il ne donne jamais l'impression d'être pressé, souligne-t-elle. J'aime beaucoup le fait qu'il me parle toujours dans ma langue et je trouve qu'il est très clair et précis dans ses diagnostics. Il a une personnalité très amicale et il mérite pleinement cet honneur ».

Wassim Salamoun est originaire du Liban et sa première langue est l'arabe. Dès la maternelle, il apprend le français, et en cinquième année, l'anglais. Trilingue, le docteur Salamoun décide à la fin de ses années scolaires d'entamer une carrière en médecine.

« J'ai fait mes études médicales en France dans la langue française, a-t-il raconté. J'ai donc appris tous les termes médicaux en français en me perfectionnant dans cette belle langue ». Pendant ses études en France, il a rencontré son épouse, Marie Salamoun-Dunne, originaire de la Nouvelle-Écosse. « J'avais toujours l'intention de retourner dans mon pays natal après avoir obtenu mon doctorat, a expliqué le médecin. Cepen-

dant, lorsque j'ai terminé mes études, c'était la guerre civile au Liban. Puisque ma conjointe était canadienne, j'ai choisi de venir m'établir au Canada. »

Comme les reconnaissances de certification en médecine ne sont pas universelles, Wassim Salamoun a dû passer une année supplémentaire à répondre aux exigences canadiennes. Même s'il avait toujours cru devenir médecin de famille, l'année qu'il a passée à l'école de médecine de l'Université Dalhousie l'a aidé à découvrir une passion pour l'otorhinolaryngologie.

Le docteur Salamoun trouve qu'il y a beaucoup de variété dans son métier. « Il y a un côté médical et un côté chirurgical, ce qui rend mon travail très intéressant. » Il aime aussi travailler avec les enfants. « Les enfants sont pleins d'énergie et leur présence donne une lumière à mon emploi. En plus, on peut avoir un impact positif sur la vie des enfants plus rapidement que chez les patients qui ont des problèmes chroniques. »



Le médecin a d'ailleurs une habileté incroyable pour établir des liens avec les gens. « J'aime bien ce que je fais. J'ai un grand respect pour les gens et je veux toujours m'assurer d'être vraiment à l'écoute. Tous les pa-

tients qui entrent me voir sont importants; il faut prendre le temps nécessaire pour les soigner du mieux que l'on peut. »

La campagne

Étoile Santé a pour but de valoriser, de recruter et de faire

connaître les professionnels de la santé offrant des services de santé en français à l'Île-du-Prince-Édouard.

Vous connaissez un professionnel de la santé qui offre activement des services de santé en français à l'Île-du-Prince-Édouard? Proposez votre Étoile Santé au www.santeipe.ca!



Campagne Étoile Santé

- Communiqués (anglais et français), Facebook, Twitter, L'Île branchée, journaux anglophones
- Affiche sur le *Quality Board* de Santé Î.-P.-É.
- Témoignages sur l'impact de la campagne (augmente l'offre active)
- Mobilisation communautaire (ex. prix comme incitatif pour encourager les gens à mettre en candidature une Étoile Santé)
- Reconnaissance!!! Valorisation!!!



Pour diffusion immédiate

Communiqué

Samantha Arsenault - infirmière attentive, discrète et efficace

SUMMERSIDE (Î.-P.-É.), le 12 janvier 2018 – La campagne Étoile Santé en français Î.-P.-É., a pour but de valoriser, de recruter et de faire connaître les services de santé en français à l'Île-du-Prince-Édouard. L'annonceur de ce mois est l'infirmière Samantha Arsenault.

Physician proud to offer French-language services

Dr. Wassim Salamoun is the latest person to be recognized as part of the P.E.I. French Health Network's Étoile Santé campaign.

Designed to promote, recruit and make people aware of health professionals who offer French-language health services in Prince Edward Island, Salamoun is the recipient for the month of November.

An ear-nose-and-throat specialist, he has been practising medicine in Summerside for 27 years and is known for being a well-respected professional who is always ready to listen to his patients and is able to communicate clearly.

Marcia Enman, who nominated Salamoun, is pleased with the French services offered by this physician.

"I really like the fact that he always speaks to me in my language, and I find that he's very clear, and precise in his diagnoses. He has a very friendly personality and he really deserves this honour."

Salamoun is originally from Lebanon, and his first language is Arabic. He learned French in kindergarten and English in Grade 5. He decided to pursue a

career in medicine at the end of his high school studies.

"I did my medical studies in French, in France. I therefore learned all the medical terms in French, while improving myself in this beautiful language."

Good at establishing relationships with people, he has great respect for people and always wants to make sure he is really listening to them.

"Every patient who comes to see me is important, so I take the

time to care for them as best I can."

Wassim Salamoun's contact information is in the directory of bilingual service providers at www.santepe.ca/repertoire. People are encouraged to nominate health professionals who actively offer French-language health services in Prince Edward Island. For information on the Étoile Santé campaign or to nominate someone directly, go to www.santepe.ca.

HONOR

Optometrist receives special award



The francophone optometrist believes it is important to spend time with each one of her clients. "When I meet with clients, I like to take the time to chat with them. It allows me to get to know them better and to offer personalized service. I think my clients appreciate the fact that they don't feel rushed or pressed for time."

Arsenault's contact information can be found in the bilingual service provider directory at www.santepe.ca/repertoire.

People are encouraged to nominate health professionals who actively offer French-language health services in Prince Edward Island.

For more information on the Étoile Santé campaign or to nominate someone directly on the PEIFHN's website, go to www.santepe.ca.



Trousse de l'offre active



Vidéo: Les Étoiles Santé

par Dolly Richard et Chuck Rogers



<https://youtu.be/yU8cFIJwppA>

Journée des employés bilingues : Conférence et Gala Étoiles Santé

Tous les deux ans

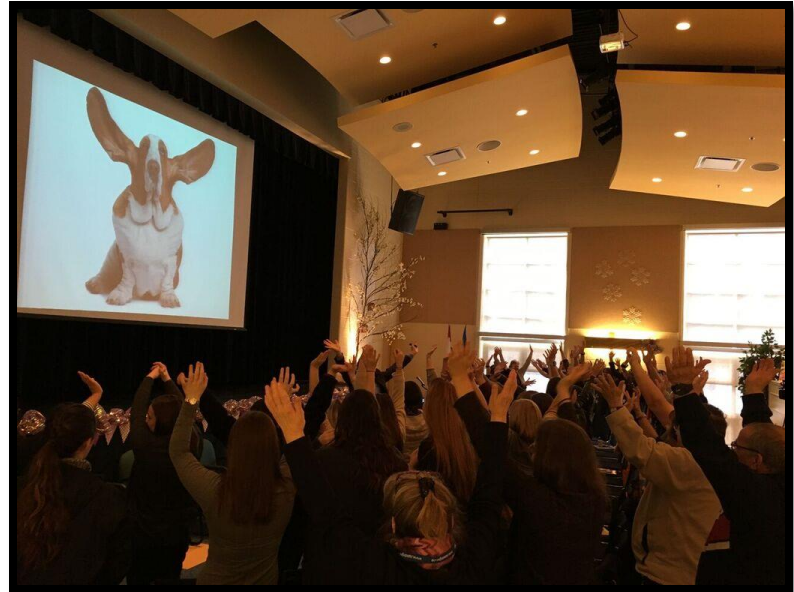


65 participants en 2016
45 participants en 2018

Conférence : Devenir un leader dans l'offre active de services en français



Pierre Battah,
leadership et
spécialiste en milieu
de travail



Panel : Les services en français



SSF, infirmières, étudiants en santé, personnes aidantes

Gala - Étoiles Santé



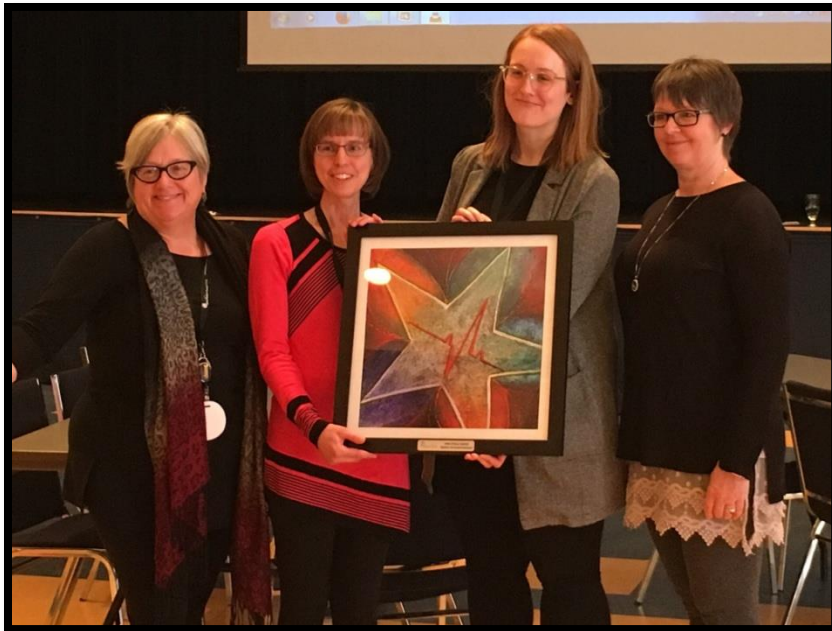
<https://youtu.be/ICUPdrN9qcs>

Gala - Étoiles Santé



Récipiendaire 2018

Nadine Arsenault-Samson



Prix Étoile Santé
Oeuvre : Noëlla Richard

Récipiendaire 2018

Nadine Arsenault-Samson



<https://youtu.be/qaE0JomBDA4>

Activité de réseautage :

Trouver les clés de l'offre active en visitant
des professionnels et des kiosques de
développement personnel



Les clés de l'offre active



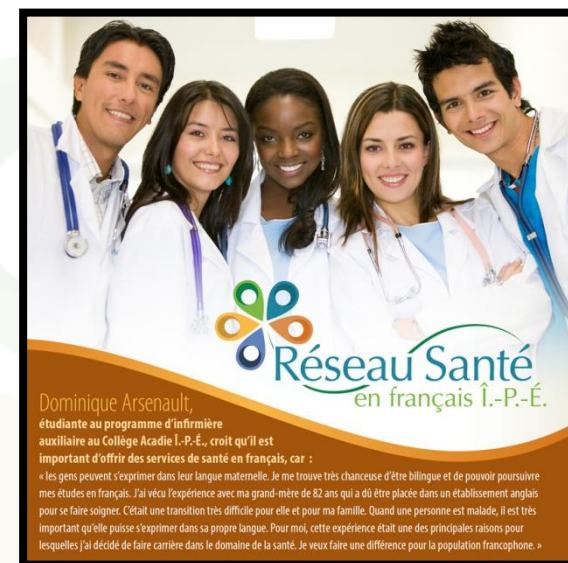
Activités d'échange et de partage : Recherche de solutions (clés) pour éliminer les barrières à l'offre active

Programme de bourses



2 Bourses :

- Nouveaux étudiants
- Étudiants qui retournent

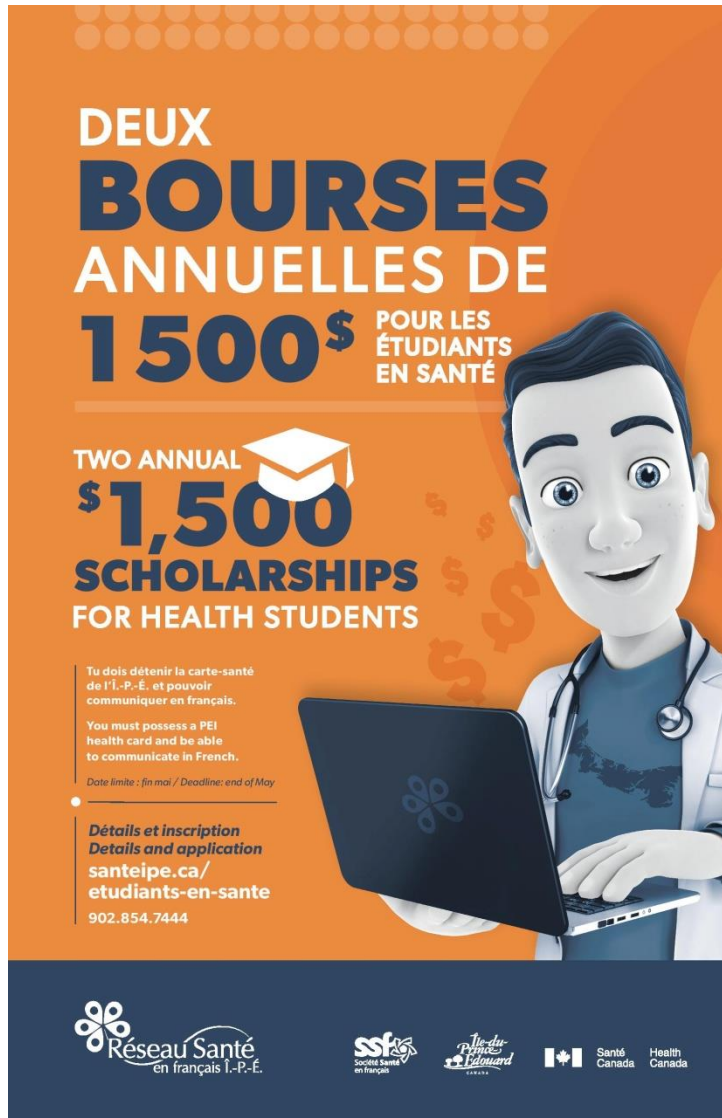


Étudiants
expliquent
pourquoi il est
important d'offrir
des services en
français.



Campagne : Bourses 2019

Formaliser les liens avec le Secrétariat au recrutement et au maintien de l'effectif de la Commission de la fonction publique



DEUX BOURSES ANNUELLES DE 1 500\$ POUR LES ÉTUDIANTS EN SANTÉ

TWO ANNUAL \$1,500 SCHOLARSHIPS FOR HEALTH STUDENTS

Tu dois détenir la carte-santé de l'Î.-P.-É. et pouvoir communiquer en français.
You must possess a PEI health card and be able to communicate in French.

Date limite : fin mai / Deadline: end of May

Détails et inscription
Details and application
santeipe.ca/etudiants-en-sante
902.854.7444

Réseau Santé en français Î.-P.-É.

SSF Société Santé en français

Ordre des Paramédicaux

Canada Santé Canada Health Canada



DEUX BOURSES ANNUELLES DE 1 500\$ POUR LES ÉTUDIANTS EN SANTÉ

TWO ANNUAL \$1,500 SCHOLARSHIPS FOR HEALTH STUDENTS

Détails et inscription
www.santeipe.ca/etudiants-en-sante

* L'étudiant doit détenir la carte santé de l'Î.-P.-É. et pouvoir communiquer en français.
Date limite : fin mai

Réseau Santé en français Î.-P.-É.

Base de données des étudiants...

Son importance?

- Répertorier nos étudiants francophones dans le domaine de la santé (inscriptions en ligne)
- Partager les données avec le Secrétariat au recrutement et au maintien de l'effectif
- Fera réfléchir les étudiants à la question... Pourquoi est-ce important d'offrir des services en français?

Autres initiatives en RH

- [Trousse de recrutement](#)
- Journées carrières
- [GUIDE : Carrières en santé](#)
- Rôle d'appui du RSFÎPÉ – Stages
- Franco-Doc
- PERCÉ (Programme RDÉE- Î.-P.-É)



SSF – Cadre HR



Disponible en ligne

[Cadre RH](#)

Par où commencer...

- Utiliser le Cadre RH comme guide
- Choisir des activités qui encouragent la demande et l'offre simultanément
- Trouver des occasions pour mettre en valeur les services en français dans les établissements
(ex : Rendez-vous de la francophonie)
- Rester positif! Utiliser l'humour! Être reconnaissant!

Témoignages des étudiants



 **Réseau Santé**
en français Î.-P.-É.

Myriam Cyr,
étudiante en kinésiologie à
l'Université de Moncton, croit qu'il est
important d'offrir des services de santé en français, car :

« les gens francophones devraient être à l'aise quand ils reçoivent des soins, que ce soit à l'hôpital ou à n'importe quel endroit pour améliorer leur santé. Il est important de répondre aux besoins de tout le monde. »



 **Réseau Santé**
en français Î.-P.-É.

Dominique Arsenault,
étudiante au programme d'infirmière
auxiliaire au Collège Acadie Î.-P.-É., croit qu'il est
important d'offrir des services de santé en français, car :

« les gens peuvent s'exprimer dans leur langue maternelle. Je me trouve très chanceuse d'être bilingue et de pouvoir poursuivre mes études en français. J'ai vécu l'expérience avec ma grand-mère de 82 ans qui a dû être placée dans un établissement anglais pour se faire soigner. C'était une transition très difficile pour elle et pour ma famille. Quand une personne est malade, il est très important qu'elle puisse s'exprimer dans sa propre langue. Pour moi, cette expérience était une des principales raisons pour lesquelles j'ai décidé de faire carrière dans le domaine de la santé. Je veux faire une différence pour la population francophone. »

Dans nos communautés et dans nos établissements de soins de santé, il y a beaucoup d'ÉTOILES.

À nous de les découvrir et de les faire briller!



Pérennité de la pratique

- Financement du projet RH (avril 2014 - mars 2018)
- Comment poursuivre cette démarche et s'inspirer de nos acquis?
- Comment mettre en valeur les nouveaux apprentissages de cette pratique?
- Est-ce qu'une recherche sur l'impact d'une telle initiative sur l'offre active de services dans la langue minoritaire devrait être envisagée?

Pérennité de la pratique

Peut-on évaluer la **transférabilité** de la pratique dans d'autres provinces; sa **valeur ajoutée** au dossier de ressources humaines; l'impact de la nomination du citoyen sur l'**offre des services** en français; l'impact sur l'utilisateur a démontré plus d'**appréciation** envers les professionnels qui offrent des services en français, l'effet de la nomination sur l'**engagement du professionnel** et sa **motivation** d'offrir davantage un service en français?

Bonne journée !



 Réseau Santé
en français Î.-P.-É.

Questions?



Bonjour santé! et Campagne Étoile Santé



SVP remplir le questionnaire d'évaluation du
webinaire

[https://fr.surveymonkey.com/r/webinaire-IPE-
22 mai 2019](https://fr.surveymonkey.com/r/webinaire-IPE-22_mai_2019)

Pour recevoir les invitations aux prochains webinaires

info@santefrancais.ca

Pour visionnez les webinaires précédents en ligne

Site internet de la SSF

<http://santefrancais.ca/webinaires/>

Ou

Portail Savoir-Santé en français :

<http://savoir-sante.ca/fr/destinations/reseautage-et-mobilisation-des-connaissances>

